



# The Hongkong Japanese Club

## ■利用規定

- ・**会員限定**： 施設の利用は会員に限ります。予約は必ず会員本人が行い、利用時は会員証を必ず携帯してください。非会員からの申込や問い合わせには応じかねます。倶楽部定款と規定に基づき、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はお断り致します。
- ・**非会員の同伴**： 非会員を同伴する場合には会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには非会員の入館をお断りすることがあります。
- ・**全館禁煙**： 香港の法令により全館禁煙です。火器の使用も禁止されています。

## 利用方法：

- ①利用時間の開始は正時から、終了は正時までとなります。
- ②利用時間には準備及び片づけに要する時間が含まれます。
- ③予約は利用日の3ヶ月前から受け付けます。  
(確定以前の予約については、倶楽部／商工会議所等の利用を優先する場合があります)

施設利用料金	松の間 Matsu-room	菊の間 Kiku-room	松/菊の間 Matsu/Kiku Room
1 単位(3 時間)	HK\$3,000	HK\$2,100	HK\$5,100
追加 1 時間毎	HK\$1,000	HK\$700	HK\$1,700
割引が適用となる飲食代合計額 (施設利用料金 1 単位免除)	HK\$12,000～	HK\$8,000～	HK\$20,000～
			

※土曜(9:00~10:00 及び 15:00 以降)、日曜・祝日(終日)のご利用には、1 時間あたり@HK\$280 の空調代がかかります。

※飲食の持込みはご遠慮ください。アルコールやケーキの持込みは、持込み料金を頂戴いたします。



# The Hongkong Japanese Club

## ■Term and Conditions of Club Function room use

### ■Term of Use

▪ Members only : The Hongkong Japanese Club facilities are available for members of the club only. Reservations must be made by member itself, and must bring along the membership card when you are in club premises. The Club doesn't accept reservation requests and enquiries by Non Club members.

▪ Non-member : The Club member must accompany guests at all times and fully responsible for guest's actions. The club refuses the entry of Non-members if member is not present.

▪ Activities : According to article of the Club and rules, the Club decline the activities related to politics, religious and sales of goods.

▪ No Smoking in Club premises : According to Hong Kong regulations, smoking inside the building is prohibited. Usage of firearm is banned.

How to use: ①Reservation starts on the hour, and finish on the hour.

②Reserved time must be included preparation and cleaning time.

③Reservation can be made three months in advance.

(For the reservation before its confirmed, events of The Club/ The Hong Kong Japanese chamber of Commerce & Industry has priority)

Function room fee	松の間 Matsu-room	菊の間 Kiku-room	Matsu/Kiku Room
1Unit(3hrs)	HK\$3,000	HK\$2,100	HK\$5,100
Additional 1hour	HK\$1,000	HK\$700	HK\$1,700
F/B consumption amount for 1 unit room charge waiver	HK\$12,000~	HK\$8,000~	HK\$20,000~



※Additional \$280/hour will be added as A/C fee on Sat (9:00~10:00 & after 15:00), Sun & PH(Whole day).

※No outside food and beverage allowed. Corkage fee applies to own alcohol and cake.